

## ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИНТЕНСИФИКАТОРЫ В РАЗНОСТИЛЕВЫХ ТЕКСТАХ

Ремизова В.Ф., Моисеева И. Ю.

Оренбургский филиал ФГБОУ ВО «Российский экономический  
университет им. Г.В. Плеханова,  
Оренбургский государственный педагогический университет,  
г. Оренбург

Цель данной статьи – описать особенности проявления лексических интенсификаторов современного английского языка в контексте функциональных стилей.

Применение положений функциональной стилистики позволяет выявить особенности репрезентации лексических интенсификаторов в разностилевых текстах. В современной информационной ситуации вопрос об изучении текстов с точки зрения их функционально-стилевой принадлежности ставится особенно остро: развитие средств связи, глобальных сетей, доступность их использования привели к созданию неограниченного числа текстов, влияющих на развитие и изменение функциональных разновидностей языка. Представляется вероятным, что в настоящее время мы являемся свидетелями проявления стилистического скачка (термин С.С. Беркнера) [1]. Таким образом, актуальность работы обусловлена вызовами лингвистической науки, возникшими в новых социальных и информационно-технологических условиях.

Одним из основных понятий данной работы является понятие функционального стиля. Большое количество работ, уделяющих внимание функциональным стилям, не снимает сложностей, а иногда, напротив, преумножает их. Так, пока лингвистикой не определено точное количество функциональных стилей и их содержательное наполнение.

Анализ определений функционального стиля, предлагаемых словарями, учебниками и трудами по стилистики позволил выделить наиболее частотные компоненты, встречающиеся при толковании данного понятия. Частотность компонентов ведёт к выводу об их значимости для формулирования определения. Наиболее употребительные компоненты – необходимый и достаточный набор средств для описания основного содержания понятия. Таким образом, используя только ключевые компоненты, функциональный стиль можно определить следующим образом: функциональный стиль – это общественная, историческая, системная разновидность языка, выполняющая определённые функции в общении [7].

Обобщение существующих классификаций функциональных стилей позволяет создать единую классификацию, учитывающую различные точки зрения и включающую научный, производственно-технический, официально-деловой, разговорный, художественный стили [8].

Функциональные стили складываются под влиянием объективных и субъективных факторов и отличаются друг от друга специфической организацией элементов.

Материалом настоящего исследования послужили тексты раздела «Blogs» английской газеты «Guardian». В настоящей работе мы рассматриваем тексты самих блогов и комментарии к ним, т.к. основные тексты блогов относятся к публицистическому стилю, а тексты комментариев – к разговорному стилю [6].

Интенсивность – лингвистическая категория, обособляющая языковые единицы, которые служат для усиления высказывания или его части [2]. Лексические интенсификаторы – это языковые единицы, план содержания которых – усиление признака, состояния, эмоции, действия, оценки, количества, качества и т.д. относительно их нейтрального проявления. План выражения интенсивности представлен системой корневых и аффиксальных элементов, а также единицами, которые в сочетании с другими словами актуализируют усилительное значение [5].

Средствами обозначения интенсифицирующего значения выступают различные элементы языка. Лексическое значение слова может содержать интенсифицирующую коннотацию, которая явно проявляется при сравнении со словами с нейтральным, неусиленным значением [3]. Слова, содержащие интенсифицирующий оттенок значения, относятся к таким частям речи, как глаголы (*increase* / увеличивать(ся) – *boom* / стремительно увеличивать(ся)), прилагательные (*tired* / уставший – *exhausted* / измождённый).

Внутри класса наречий выделяется группа слов, которые интенсифицируют степень проявления действия, состояния, признака, выраженных любыми глаголами, прилагательными, другими наречиями. Например, *important* – *very important*, *right* – *quite right*. Последний пример – *quite* – может выступать как интенсификатор (значение ‘больше, чем немного’ – *a little*) и как деинтенсификатор (значение ‘меньше, чем очень’ – *very*). Синонимичное *quite* (‘меньше, чем очень’) значение имеет *rather*, но два слова отличаются лексической сочетаемостью: *quite* используется в утверждениях, а *rather* *служит* для выражения отрицательных идей, употребляется с отрицательными словами: *The idea is quite smart, but rather unexpected.*

Интенсифицирующую функцию выполняют слова, которые могут быть вставлены в устойчивые словосочетания. Например, *see with one's eyes* (увидеть своими глазами) трансформируется в усиленное *see with one's own eyes* (увидеть своими собственными глазами), и даже в более высокую степень интенсификации – *see with one's own private eyes* (увидеть своими собственными личными глазами) [30, с. 251].

Сочетаемостью, но только грамматической, отличаются слова *so* и *such*. *So* усиливает значение прилагательного и наречия, а *such* стоит перед существительным, хотя между *such* и существительным могут находиться и существительное, и артикль: *We don't realize how important it is. The problem is so complicated that it will take us years to solve it. I had to use such a rude word.*

Рассмотрим интенсификаторы, встречающиеся в блогах, с грамматической точки зрения.

Слова-интенсификаторы в английском языке образуются аффиксальным способом и сложением двух основ. Префиксами, образующими слова-

интенсификаторы, являются: *super-, over-, sub-, sur-, under-*: *over-hyped and over-simplistic, underpaid, surpass, subconscious, superman*. Интенсификаторы образуются также при помощи суффиксов *-ish, -full*. Усиливающее или ослабляющее значение заключено в самих аффиксах:

The whole projection is *overlaid* by the risk that the economic effects of climate change begin to destroy capital, coastal land and agriculture in the first half of the century.

Соединение двух основ – сложение – также является продуктивным способом пополнения вокабуляра словами-интенсификаторами. Интенсифицируемая часть слова выражается существительными, прилагательными, наречиями, а интенсификаторами выступают прилагательные и наречия: *near-stagnation, best-qualified, high-skilled, half-smiling in recognition, widely-read*.

Интенсификация действия выражается видовременной формой глагола, в частности, употреблением Continuous для выражения обычного действия в настоящем (1):

(1) *I'm dying* to get a device to open the front door (*Я прямо умираю* без приспособления, открывающего входную дверь. Или: *Я просто умру*, если не получу приспособления, открывающего входную дверь).

Действие или состояние усиливаются аналитической формой Present Simple или Past Simple (вспомогательный глагол + инфинитив) в утверждениях (2, 3).

(2) *I did read* it. And thoroughly.

(3) I just think that GM *does solve* any of the issues of the current system.

Традиционно, в соответствии с нормативной грамматикой английского языка, глагол усиливается наречием (4, 5, 6):

(4) Cyclists *very, very rarely kill* anyone. В данном предложении глагол 'kill' усиливается сочетанием двух наречий: наречием частоты проявления действия 'rarely' и наречием-интенсификатором 'very'.

(5) *I just don't get* it.

(6) *We move so much less*, not because we *eat more*.

Интенсификация именных частей речи производится различными способами. Так, например, имя существительное (или личное местоимение) в позиции подлежащего усиливается прономинальной рефлексией (7):

(7) *The issue itself* is meaningless. (Вопрос *сам* по себе ничего не значит).

Усиление положительного свойства существительного с положительной коннотацией осуществляется за счёт неопределённого местоимения *every* (8):

(8) I have *every sympathy* for farmers who are trying to grow food.

Наречия в сочетании с прилагательными выступают усилителями существительных (9, 10, 11, 12, 13):

(9) I have *absolutely no desire* to go back (наречие-интенсификатор степени + отрицательное прилагательное).

(10) The food described is simply being produced to perpetuate *an incredibly unhealthy (individually and environmentally) existing system* (наречие-интенсификатор степени + отрицательное прилагательное).

(11) That's *an entirely different meaning* to the one under discussion, though (наречие-интенсификатор степени + отрицательное прилагательное).

(12) *a slightly hysterical view* (наречие-деинтенсификатор степени + прилагательное);

(13) *the breathtakingly bad behavior* (определяющее наречие + прилагательное).

Эффект усиления существительного, а в нашем примере – местоимения, достигается за счёт комбинации наречия-интенсификатора и вопросительного наречия *how* (14, 15, 16):

(14) *Just how difficult this* has become was shown last week.

Средством усиления существительных служат прилагательные (15, 16):

(15) *overall total daily calorie, fat, carbohydrate, and protein consumption* (сочетание прилагательных-синонимов со значением интенсификации степени).

(16) They got blamed, collectively, for *a small minority's ills* (сочетание прилагательного и существительного в притяжательной форме, имеющих уменьшительное значение).

Интенсивность количества признака, предмета, действия выражается через степени сравнения прилагательных (17, 18) или наречий (19), при помощи наречия степени *too* (20).

Усиление через компаративную оценку проявления количества:

(17) The world will be *four times richer, more productive, more globalised and more highly educated*. The *wider economic effects were probably bigger*.

(18) Doing something also makes you *feel better* and hence *likely to do more*.

Усиление через суперлативную оценку проявления количества:

(19) It's *the shortest way* of saying "I know you may already know this, but I'm saying it again because it supports my point".

Усиление при помощи наречия степени *too*:

(20) We're *too interested* in critics.

В количественном отношении слова-интенсификаторы распределились следующим образом: на долю существительного приходится 7 %, на долю глагола – 10 %, наречия – 37 %. Лидирующую позицию занимает прилагательное – 46 % .

В структуре предложения интенсификаторы выполняют различные функции. В рассмотренных нами блогах самое частотное употребление интенсификаторов обнаруживается в составном именном сказуемом (21, 22, 23, 24).

(21) The *statistics are very clear* (глагол-связка + наречие-интенсификатор + прилагательное).

(22) *Cyclists are very rarely an actual danger* to others, even for example when they weave across red lights. (глагол-связка + наречие-интенсификатор + наречие частотности + прилагательное + существительное).

Составное именное сказуемое с однородными членами именной части:

(23) They're *just less noticed, even normalised* (глагол-связка + наречие-интенсификатор + наречие в сравнительной степени + причастие прошедшего времени, наречие-аддитив + причастие прошедшего времени).

Интенсификаторы встречаются в дополнениях (24), обстоятельствах (25).

(24) There is no *certainty at all* that the information revolution of the past 20 years will cascade down into *ever more highly* productive and value-creating industries.

(25) Exactly. We have the technology to live in *a far better world* than we do.

Интенсифицирующую функцию выполняет порядок слов в предложении. Изменение прямого порядка слов ведёт к выделению отдельных членов предложения. Так, смещение подлежащего в конец предложения (26), а дополнения в начало (27) способствует их усилению.

(26) *Are quite the spectacle, all those couture shows!*

(27) *Absolutely no desire to go back* I have.

Эффект усиления достигается и перестановкой сказуемого или части составного сказуемого во фронтальную позицию (28).

(28) *Really serious* are the impacts of climate change.

Отрыв обстоятельств времени, степени, образа действия от сказуемого, перемещение их в несвойственную для прямого порядка слов позицию усиливают заключённые в них значения (29).

(29) *Well* did they play... in 1990...

Перестановка наречий и послелогов в начало предложения усиливает предикат (30):

(30) *Up* are going the prices.

Использование особых конструкций без изменения порядка слов также может интенсифицировать отдельные члены предложения. К таким конструкциям относятся: предложения с формальным подлежащим *there*, сочетающимся с глаголом, существительным и следующим за ними атрибутивным придаточным (31).

(31) *There's two curiosities* to this piece, which has been pretty widely-read.

Пример (31) содержит разговорную форму *there's* (глагол в единственном числе) в сочетании с существительным во множественном числе.

Предложения с вводным *it* усиливают любую часть предложения, кроме сказуемого (32):

(32) *It is just lazy and unimaginative* to use them at all.

Эффект усиления предложения и его частей достигается путём повтора личной формой глагола или вспомогательным *do* (33).

(33) *We eat more, we do.*

Таким образом, усиление высказывания или его части достигается различными способами. Так как тексты блогов представляются в письменном виде, об их интонационном (фонетическом) оформлении говорят лишь знаки препинания и графический дизайн, то интенсификаторы рассматриваются в грамматическом и словообразовательном ракурсах [4].

Словообразовательные модели современного английского языка позволяют придавать словам интенсифицирующее или деинтенсифицирующее значение при помощи приставок *super-*, *over-*, *sub-*, *sur-*, *under-*; а также путём сложения прилагательных и наречий, имеющих усилительное значение, с основами других существительных, прилагательных, глаголов, наречий.

Изменение грамматических форм слов даёт возможность усилить действие (видовременные формы глагола, использование аналитической формы с *do*

вместо синтетической в Simple Present и Past; степени сравнения прилагательных и наречий усиливают признаки предметов и действий). Интенсификаторами действия выступают многочисленные наречия, как в индивидуальном употреблении, так и в сочетании с другими наречиями.

Интенсифицирующее значение именной части высказывания придают местоимения (рефлексивные и эмфатические, неопределённые), различные классы наречий (интенсификаторы степени, вопросительные, определительные наречия, наречия образа действия, частоты), различные классы прилагательных.

В синтаксических структурах слова, обладающие усилительными свойствами, выполняют различные функции: сказуемое, часть составного именного сказуемого, подлежащее, дополнение, определение, обстоятельство. Конструкции с изменённым порядком слов, вводными *it* и *there* придают эффект усиления отдельным частям высказывания.

#### Список литературы

1. Беркнер, С. С. Развитие языка английской драмы в XVI - XX вв. [Текст] / С. С. Беркнер // Филологические науки. – 1991. – № 2. – С. 87 – 96.
2. Ремизова, В. Ф. Интенсивность как лингвистическая категория: теоретико-прикладной аспект [Текст] / В. Ф. Ремизова // Актуальные проблемы торговой-экономической деятельности и образования в современных условиях: электронный сб. науч. тр. IX Международной науч.-практ. конф. – Оренбург: Оренбургский филиал ФГБОУ ВПО «РЭУ им. Г.В. Плеханова», 2014. – С. 625 – 632.
3. Ремизова, В. Ф. Интенсификаторы в английском и русском языках: особенности употребления [Электронный ресурс] / В. Ф. Ремизова // Университетский комплекс как региональный центр образования, науки и культуры. Материалы Всероссийской науч.-метод. конф. (с международным участием). – Оренбург: ОГУ, 2015. – С. 1890-1895.
4. Ремизова, В. Ф. Интенсификаторы в английском языке: функционально-стилистический и грамматический аспекты [Электронный ресурс] / И. Ю. Моисеева, В. Ф. Ремизова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1. – Режим доступа: <http://www.science-education.ru/121-18342>
5. Ремизова, В. Ф. Категория интенсивности в английском языке [Текст] / В. Ф. Ремизова, Н. Г. Костина // Международная научно-практическая конференция студентов и аспирантов «Филологические чтения» 27 – 28 ноября 2014 г.
6. Ремизова, В. Ф. Тексты блогов: функционально-стилистический аспект [Текст] / В. Ф. Ремизова, Н. Г. Костина // Актуальные проблемы торговой-экономической деятельности и образования в современных условиях: электронный сб. науч. тр. Десятой Международной научно-практической конференции, проведенной 17 апреля 2015 года. – Оренбург: Оренбургский филиал ФГБОУ ВПО «РЭУ им. Г.В. Плеханова», 2015. – С. 568 – 572.
7. Ремизова, В. Ф. Трудности определения понятия «функциональный стиль» [Текст] / И. Ю. Моисеева, В. Ф. Ремизова // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2015. – № 11 (186). – Оренбург, ОГУ. – С. 97 – 102.

8. Ремизова, В. Ф. Функциональные стили: факторы образования, классификации [Электронный ресурс] / И. Ю. Моисеева, В. Ф. Ремизова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 2. – Режим доступа: <http://www.science-education.ru/131-23936>